

# FAITS INTERNATIONAUX DU QUÉBEC

*Vanessa Tanguay\**

## **I. Ententes et déclarations**

*Entente en matière de sécurité sociale entre le Québec et la République de l'Inde et Arrangement administratif pour l'application de l'Entente*

*Inde*

Signée le 26 novembre 2013 (Québec) ; Entrée en vigueur non complétée en 2013.

<http://www.mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-10.pdf>

*Entente en matière de sécurité sociale entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la Roumanie, Arrangement administratif pour l'application de l'Entente et Protocole à l'Arrangement administratif pour l'application de l'Entente*

*Roumanie*

Signée le 19 novembre 2013 (Québec) ; Entrée en vigueur non complétée.

<http://www.mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-09.pdf>

*Entente d'accès au centre d'échange d'information de l'International Fuel Tax Association, inc. pour membre non participant*

Signée le 6 août, 9 août, 13 août et 24 octobre 2013 ; Entrée en vigueur non complétée en 2013.

<http://www.mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-08.pdf>

*Entente entre le gouvernement du Québec et le California Air Resources Board concernant l'harmonisation et l'intégration des programmes de plafonnement et d'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre*

*États-Unis (Californie)*

---

\* Les faits internationaux du Québec pour l'année 2013 ont été compilés par Vanessa Tanguay, B.A. en relations internationales et droit international (2010), LL.B. (2012), Université du Québec à Montréal; Stagiaire au Tribunal des droits de la personne.

Signée le 25 septembre 2013 (Sacramento) et le 27 septembre 2013 (Montréal) ;  
Entrée en vigueur non complétée en 2013.

<http://www.mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-06.pdf>

*Entente pour le fonctionnement de l'Observatoire démographique et statistique de l'espace francophone entre l'Université Laval et le gouvernement du Québec et l'Organisation internationale de la Francophonie et l'Agence universitaire de la Francophonie*

*Organisation internationale de la Francophonie et Agence universitaire de la Francophonie*

Signée le 18, 24, 30 septembre et 2 octobre 2013 (Québec) et le 15 octobre 2013 (Montréal) ; Entrée en vigueur le 15 octobre 2013.

<http://www.mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-07.pdf>

*Déclaration commune sur le renforcement de la coopération scientifique et économique Québec-Flandre entre Mme Pauline Marois, première ministre du Québec et M. Kris Peeters, ministre-président du gouvernement de la Flandre*

*Belgique*

Signée le 18 mars 2013 (Montréal).

<http://mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-A04.pdf>

*Déclaration commune entre Mme Pauline Marois, première ministre du Québec, et M. Rudy Demotte, ministre-président de la Communauté française de Belgique et ministre-président de la Région wallonne*

*Belgique*

Signée le 16 avril 2013 (Québec).

<http://mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-A05.pdf>

*Entente dans le domaine de l'enseignement supérieur entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la République de Colombie*

*Colombie*

Signée le 17 décembre 2012 (Bogota), le 23 janvier 2013 (Montréal) et le 28 mars 2013 (Québec) ; Entrée en vigueur le 28 mars 2013.

<http://mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-03.pdf>

*Entente de coopération entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'État du Maine*

*États-Unis d'Amérique (Maine)*

Signée le 22 avril 2013 (Montréal) ; Entrée en vigueur le 22 avril 2013.

<http://mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-05.pdf>

*Accord de coopération entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'État du Vermont*

*États-Unis d'Amérique (Vermont)*

Signée le 18 février 2013 (Montréal) ; Entrée en vigueur le 18 février 2013.

<http://mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-01.pdf>

*Entente de coopération en matière d'économie sociale et solidaire entre le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et le ministre délégué chargé de l'Économie sociale et solidaire et de la Consommation de la République française*

*France*

Signée le 15 mars 2013 (Québec) ; Entrée en vigueur le 15 mars 2013.

<http://mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-02.pdf>

*17e Rencontre alternée des premiers ministres du Québec et de la République française - Relevé de décisions*

*France*

Signée le 15 mars 2013 (Québec).

<http://mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-A03.pdf>

*Entente sous forme d'échange de lettres entre le gouvernement du Québec et l'Organisation internationale de la Francophonie, portant sur les termes et les modalités d'utilisation de la contribution du Québec au Fonds multilatéral unique*

*pour l'année 2012 qui cible spécifiquement l'initiative francophone pour la formation à distance des maîtres en République d'Haïti*

*Haïti*

Signée le 12 mars 2013 (Québec) et le 13 mars 2013 (Paris) ; Entrée en vigueur le 13 mars 2013.

<http://mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-04.pdf>

*Déclaration commune entre Mme Pauline Marois, première ministre du Québec, et M. Jorge Aristóteles Sandoval Díaz, gouverneur de l'État du Jalisco*

*Mexique (Jalisco)*

Signée le 26 juin 2013 (Guadalajara).

<http://mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-A06.pdf>

*Déclaration commune de madame Martine Ouellet, ministre des Ressources naturelles du Québec et de monsieur Halldor Asgrimsson, secrétaire général du Conseil nordique des ministres portant sur une collaboration dans le domaine du développement durable nordique*

*Pays membres du Conseil nordique des ministres (Danemark, Finlande, Islande, Norvège, Suède)*

Signée le 1er février 2013 (Ville d'Estérel).

<http://mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-A02.pdf>

*Déclaration commune entre le gouvernement du Québec et l'Union africaine*

*Union Africaine*

Signée le 11 janvier 2013 (Montréal).

<http://mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-A01.pdf>

*Déclaration d'intention entre le ministre délégué au Tourisme du Québec et le ministre des Travaux publics et du Tourisme du gouvernement de l'État du Maharashtra, République de l'Inde, sur la coopération en matière de tourisme*

*Inde (Maharashtra)*

Signée le 25 septembre 2013 (Québec).

<http://www.mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-A08.pdf>

*Déclaration d'intention entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la République française portant sur la coopération dans le domaine de la culture*

*France*

Signée le 24 août 2013 (Angoulême).

<http://www.mrifce.gouv.qc.ca/content/documents/fr/ententes/2013-A07.pdf>

## **II. Missions internationales du Gouvernement du Québec**

*Suisse (Davos)*

Thèmes abordés : Forum économique mondial de Davos.

Par la Première ministre du 23 au 26 janvier 2013.

*Royaume-Uni (Londres et Édimbourg)*

Thèmes abordés : Mission économique et de développement. Souveraineté.

Par la Première ministre et le Ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, à la Francophonie canadienne et à la Gouvernance souverainiste, Alexandre Cloutier, du 27 au 29 janvier.

*Washington*

Thèmes abordés : Entente pour que le Québec lie son marché du carbone avec celui de la Californie dans le cadre de la *Western Climate Initiative* dès le 1er janvier 2014.

Par le Ministre du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs, du 20 au 23 mai 2013.

*Royaume-Uni*

Thèmes abordés : Développement des technologies propres et électrification des transports.

Orientations et priorités du Québec pour les pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (rencontre avec le Secrétaire général du Commonwealth)

Réouverture des bureaux de la Délégation du Québec à Londres suite aux travaux de rénovation.

Par le Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur, le 23 mai 2013.

*France et Belgique*

Thème abordé : Recrutement à l'étranger (8e Journées du Québec)

Par le Ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles et ministre responsable de la Charte de la langue française, du 8 au 11 juin 2013.

*France*

Thèmes abordés : Annonces concernant le secteur aérospatial québécois.

50e Salon international de l'aéronautique et de l'espace Paris-Le Bourget.

Par la Ministre déléguée à la Politique industrielle et à la Banque de développement économique du Québec, du 17 au 23 juin 2013.

*Allemagne*

Thèmes abordés : Collaboration technique, scientifique et commerciale dans le secteur de l'électromobilité.

Entente favorisant les échanges jeunesse entre le Québec et la Bavière.

Par le Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur, le 22 juin 2013.

*France*

Thèmes abordés : Culture et savoir (Bibliothèque Gaston-Miron).

Soutien financier pour les stages jeunesse au sein des cabinets et partis politiques français.

Par le Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur, le 26 juin 2013.

*États-Unis (New York)*

Thème abordé : Appuyer les initiatives de promotion de la destination québécoise sur le territoire américain.

Par le Ministre du Tourisme, du 23 au 26 juin 2013.

*Mexique (Guadalajara)*

Thèmes abordés : Signature de 16 contrats ou ententes pour des entreprises québécoises dans les secteurs des technologies de l'information et des communications, du maritime, de l'enseignement supérieur, de la recherche et de l'innovation, et de l'aéronautique (dans le cadre de l'entente de coopération signée en octobre 2009 avec le Québec).

Par la Première ministre et la ministre de la Politique industrielle et à la Banque de développement économique du Québec, du 26 au 29 juin au 2013.

*Afrique de l'Ouest*

Thèmes abordés : Mission multisectorielle. Conclusion de 44 ententes commerciales ou institutionnelles.

Par le Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur, du 8 au 14 septembre 2013.

*États-Unis (New York)*

Thèmes abordés : Concertation ministérielle de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), laquelle était tenue en marge de la 68<sup>e</sup> Session de l'Assemblée générale des Nations Unies. Importance des relations Québec – État de New York.

Par le Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur, septembre 2013.

*République populaire de Chine*

Thèmes abordés : Mission multisectorielle.

Par le Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur, septembre 2013.

*États-Unis (Pennsylvanie)*

Thèmes abordés : Mission économique dans le cadre du salon *Greenbuild* 2013, (pour la construction verte).

Par le Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur, au 20 au 22 novembre 2013.

*France (Paris), Monaco, Belgique (Bruxelles)*

Thèmes abordés : Mission économique.

Par la Première ministre du 13 au 17 décembre 2013.

### **III. Allocutions**

*Forum économique international des Amériques*

11 juin 2013

Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur.

[http://www.mrifce.gouv.qc.ca/fr/salle-de-presse/allocutions/2013/2013\\_06\\_11](http://www.mrifce.gouv.qc.ca/fr/salle-de-presse/allocutions/2013/2013_06_11)

Première ministre

<http://www.premiere-ministre.gouv.qc.ca/actualites/allocutions/details.asp?idAllocutions=844>

*Forum économique Québec-Sénégal*

9 septembre 2013

Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur.

[http://www.mrifce.gouv.qc.ca/fr/salle-de-presse/allocutions/2013/2013\\_09\\_09](http://www.mrifce.gouv.qc.ca/fr/salle-de-presse/allocutions/2013/2013_09_09)

*Forum économique Québec Côte d'Ivoire*

11 septembre 2013

Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur.

[http://www.mrifce.gouv.qc.ca/fr/salle-de-presse/allocutions/2013/2013\\_09\\_11](http://www.mrifce.gouv.qc.ca/fr/salle-de-presse/allocutions/2013/2013_09_11)

*Forum économique Québec Burkina Faso*

13 septembre 2013

Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur.

[http://www.mrifce.gouv.qc.ca/fr/salle-de-presse/allocutions/2013/2013\\_09\\_13](http://www.mrifce.gouv.qc.ca/fr/salle-de-presse/allocutions/2013/2013_09_13)



*Assemblée générale annuelle du Conseil d'affaires Canada-Chine, à Beijing*

16 octobre 2013

Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur.

[http://www.mrifce.gouv.qc.ca/fr/salle-de-presse/allocutions/2013/2013\\_10\\_16](http://www.mrifce.gouv.qc.ca/fr/salle-de-presse/allocutions/2013/2013_10_16)

#### **IV. Conférences**

*Sommet régional des gouvernements membres du Conseil des gouverneurs des Grands Lacs*

*États américains riverains des Grands Lacs, Ontario et Québec*

Au Michigan, le 2 juin 2013

Thèmes abordés : Gestion de l'eau, contrôle des espèces exotiques envahissantes, au transport maritime et au développement de l'espace économique de la région des Grands Lacs et du Fleuve St-Laurent.

Entente sur les ressources en eaux durables du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Résolution sur les espèces aquatiques exotiques envahissantes.

Résolution sur l'accès aux marchés publics. Résolution pour engager une initiative régionale de collaboration et la formation d'un groupe de travail afin d'en assurer la mise en oeuvre.

*6e Conférence annuelle de l'Alliance des États du Sud-Est des États-Unis et des provinces canadiennes (SEUS-CP)*

*États du Sud-Est des États-Unis et les provinces canadiennes*

À Halifax, le 15 juillet 2013

Thèmes abordés : Économie et sécurité ferroviaire

Déclaration de l'ensemble des représentants soulignant l'importance d'assurer la sécurité dans les transports ferroviaires.

## **V. Assemblée nationale**

### **A. Motions**

*Condamner le massacre de milliers de prisonniers politiques survenu en Iran au cours de l'été de 1988*

Adoptée lors de la 40e législature, 1<sup>ère</sup> session - 6 juin 2013

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130606/84917.html#\\_Toc358375547](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130606/84917.html#_Toc358375547)

*Demander à tous les acteurs concernés d'agir pour garder le siège social de l'Organisation de l'aviation civile internationale à Montréal*

Adoptée lors de la 40e législature, 1<sup>ère</sup> session - 30 avril 2013

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130430/81079.html#\\_Toc355188615](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130430/81079.html#_Toc355188615)

*Souligner le Jour commémoratif du génocide arménien*

Adoptée lors de la 40e législature, 1<sup>ère</sup> session - 24 avril 2013

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130424/80589.html#\\_Toc354662900](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130424/80589.html#_Toc354662900)

*Exprimer la solidarité et le soutien de l'Assemblée aux victimes de la tornade dans la ville de Moore, en Oklahoma*

Adoptée lors de la 40e législature, 1<sup>ère</sup> session - 22 mai 2013

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130522/83249.html#\\_Toc357079628](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130522/83249.html#_Toc357079628)

*Offrir des condoléances aux familles et aux proches des travailleurs victimes de l'effondrement d'un immeuble à Savar, au Bangladesh, ainsi qu'aux Québécois originaires de ce pays*

Adoptée lors de la 40e législature, 1<sup>ère</sup> session - 30 avril 2013

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130430/81079.html#\\_Toc355188625](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130430/81079.html#_Toc355188625)

*Souligner le Jour commémoratif de l'Holocauste-Yom Hashoah*

Adoptée lors de la 40e législature, 1<sup>ère</sup> session - 9 avril 2013

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130409/78975.html#\\_Toc353367605](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130409/78975.html#_Toc353367605)

*Souligner la Journée internationale de la Francophonie*

Adoptée lors de la 40e législature, 1<sup>ère</sup> session - 20 mars 2013

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130320/77897.html#\\_Toc351637423](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130320/77897.html#_Toc351637423)

*Condamner le massacre de milliers de prisonniers politiques survenu en Iran au cours de l'été de 1988*

Adoptée lors de la 40e législature, 1<sup>ère</sup> session - 6 juin 2013

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130606/84917.html#\\_Toc358375547](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130606/84917.html#_Toc358375547)

*Rendre hommage à la jeune militante pakistanaise Malala Yousafzai pour son engagement en faveur de l'éducation des filles*

Adoptée lors de la 40e législature, 1<sup>ère</sup> session – 24 octobre 2013

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20131024/99183.html#\\_Toc370479072](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20131024/99183.html#_Toc370479072)

*Motion proposant que l'Assemblée approuve la Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États*

Adoptée lors de la 40e législature, 1<sup>ère</sup> session – 24 octobre 2013

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20131024/99183.html#\\_Toc370479101](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20131024/99183.html#_Toc370479101)

*Motion proposant que l'Assemblée approuve l'Entente entre le gouvernement du Québec et le California Air Resources Board concernant l'harmonisation et l'intégration des programmes de plafonnement et d'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre*

Adoptée lors de la 40<sup>e</sup> législature, 1<sup>ère</sup> session – 5 novembre 2013

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20131105/100015.html#\\_Toc371516808](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20131105/100015.html#_Toc371516808)

*Motion proposant que l'Assemblée approuve le Protocole portant amendement de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce*

Adoptées lors de la 40<sup>e</sup> législature, 1<sup>ère</sup> session – 6 novembre 2013

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20131106/100183.html#\\_Toc371594593](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20131106/100183.html#_Toc371594593)

## **B. Dépôts de documents**

*Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États* (document)

40<sup>e</sup> législature, 1<sup>re</sup> session - 12 juin 2013

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130612/85513.html#\\_Toc358894671](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20130612/85513.html#_Toc358894671)

Document :

[http://www.assnat.qc.ca/Media/Process.aspx?MediaId=ANQ.Vigie.Bll.DocumentGenérique\\_73309&process=Default&token=ZyMoxNwUn8ikQ+TRKYwPCjWrKwg+vIv9rjj7p3xLGTZDmLVSmJLoqe/vG7/YWzz](http://www.assnat.qc.ca/Media/Process.aspx?MediaId=ANQ.Vigie.Bll.DocumentGenérique_73309&process=Default&token=ZyMoxNwUn8ikQ+TRKYwPCjWrKwg+vIv9rjj7p3xLGTZDmLVSmJLoqe/vG7/YWzz)

*Entente entre le gouvernement du Québec et le California Air Resources Board concernant l'harmonisation et l'intégration des programmes de plafonnement et d'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre, et Protocole portant amendement de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce, et notes explicatives*

[http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20131024/99183.html#\\_Toc370478994](http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/assemblee-nationale/40-1/journal-debats/20131024/99183.html#_Toc370478994)

Document :

[http://www.assnat.qc.ca/Media/Process.aspx?MediaId=ANQ.Vigie.Bll.DocumentGenérique\\_76161&process=Default&token=ZyMoxNwUn8ikQ+TRKYwPCjWrKwg+vIv9rjj7p3xLGTZDmLVSmJLoqe/vG7/YWzz](http://www.assnat.qc.ca/Media/Process.aspx?MediaId=ANQ.Vigie.Bll.DocumentGenérique_76161&process=Default&token=ZyMoxNwUn8ikQ+TRKYwPCjWrKwg+vIv9rjj7p3xLGTZDmLVSmJLoqe/vG7/YWzz)

*Lettre adressée aux membres de l'Assemblée nationale, transmise par Dr Abdullah Abdullah, président de la Commission des affaires politiques du Conseil législatif palestinien, concernant la motion adoptée par l'Assemblée le 4 décembre 2012 sur la*

*décision de l'Organisation des Nations Unies de reconnaître le statut d'État observateur pour la Palestine.*

25 avril 2013

Document :

[http://www.assnat.qc.ca/Media/Process.aspx?MediaId=ANQ.Vigie.Bll.DocumentGenerique\\_72915&process=Default&token=ZyMoxNwUn8ikQ+TRKYwPCjWrKwg+vIv9rjj7p3xLGTZDmLVSmJLoqe/vG7/YWzz](http://www.assnat.qc.ca/Media/Process.aspx?MediaId=ANQ.Vigie.Bll.DocumentGenerique_72915&process=Default&token=ZyMoxNwUn8ikQ+TRKYwPCjWrKwg+vIv9rjj7p3xLGTZDmLVSmJLoqe/vG7/YWzz)

### **C. Présences internationales dans les tribunes de l'Assemblée nationale**

*Présence de l'ambassadeur du Burkina Faso, M. Amadou Adrien Koné, le 5 novembre 2013*

*Présence de l'ambassadrice de la république du Sénégal, Mme Nancy Ndiaye Ngom, le 5 novembre 2013*

*Présence du consul général des États-Unis du Mexique à Montréal, M. Francisco Eduardo, Del Rio Lopez, le 5 novembre 2013*

*Présence de l'ambassadeur de Hongrie, M. Laszlo Pordany, le 4 juin 2013*

*Présence du consul général de la Confédération suisse à Montréal, M. Beat Urs Kaser, le 4 juin 2013*

### **D. Visites et relations interparlementaires**

*M. Abdou Diouf, secrétaire général de la Francophonie, les 18 et 19 septembre 2013, Allocution à l'Assemblée nationale : <http://www.francophonie.org/Discours-de-M-Abdou-Diouf-a-Quebec.html>*

Vidéo Focus : <http://www.assnat.qc.ca/fr/actualites-salle-presse/nouvelle/Actualite-30393.html>

*23<sup>e</sup> session du Comité mixte Assemblée nationale / Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, du 16 au 19 avril 2013*

<http://www.assnat.qc.ca/fr/actualites-salle-presse/nouvelle/Actualite-29193.html>

*Visite des officiers de l'Eastern Regional Conference du Council of State Governments, le 27 mars 2013*

<http://www.assnat.qc.ca/fr/actualites-salle-presse/nouvelle/Actualite-29025.html>

*29<sup>e</sup> Session de l'Assemblée régionale de l'Amérique de l'Association Parlementaire Francophonie*, le 21 août 2013

<http://www.assnat.qc.ca/fr/actualites-salle-presse/nouvelle/Actualite-30313.html>

*Présence de la député de La Pinière au Maroc : Colloque international sur le thème « Les 50 ans d'action parlementaire au Maroc et l'évolution de la pratique parlementaire dans le monde »*, le 25 novembre 2013

<http://www.assnat.qc.ca/fr/actualites-salle-presse/communiques/CommuniquePresse-2781.html>

*Signature d'une entente avec la Cour générale du Commonwealth du Massachusetts*, le 11 décembre 2013

<http://www.assnat.qc.ca/fr/actualites-salle-presse/communiques/CommuniquePresse-2787.html>

## **VI. Décrets**

### **A. Ententes et conventions**

*Consentement du Québec à être lié par la Convention relative aux garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles et par son Protocole portant sur les questions spécifiques aux matériels d'équipement aéronautiques*

Entrée en vigueur de la Loi assurant la mise en œuvre de la Convention et du Protocole et de son règlement d'application.

Décret 317-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%D%C3%A9cret%20317.PDF>

*Entente de réciprocité en matière de reconnaissance de permis de conduire entre le gouvernement du Québec et la République d'Autriche, signée à Vienne, le 5 mai 2009, et à Québec, le 30 juillet 2009*

Ratification et édicition du règlement donnant effet à cette entente

Décret 439-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%20439.PDF>

*Accord de coopération 2013-2015 portant sur la traduction en langue française du Earth Negotiations Bulletin (ENB) entre, d'une part, le gouvernement du Québec, le gouvernement de la République française, le gouvernement de la Région wallonne et l'Organisation internationale de la Francophonie et, d'autre part, l'Institut international du développement durable, signé à Doha, le 6 décembre 2012*

Décret 457-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F59533.PDF>

*Protocole d'entente relatif à l'échange de renseignements entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec dans le cadre des négociations de l'accord de libre-échange entre le Canada et la Corée du Sud*

Décret 515-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=59622.PDF>

*Protocole d'entente relatif à l'échange de renseignements entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec dans le cadre des négociations de l'accord de partenariat économique Canada-Japon*

Décret 516-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=59623.PDF>

*Entérinement de l'Entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la République française relative à l'Office franco-québécois pour la jeunesse*

Décret 915-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F60221.PDF>

*Approbation de l'Entente d'accès au centre d'échange d'information de l'International Fuel Tax Association Inc. pour membre non participant entre le gouvernement du Québec et l'International Fuel Tax Association Inc.*

Décret 708-2013.

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=59917.pdf>

*Approbation d'un avenant à l'Accord entre le gouvernement du Québec et la Fédération internationale des associations de pilotes de ligne (IFALPA) portant reconnaissance et octroi de certains avantages par le gouvernement du Québec, signé à Montréal, le 21 juillet 2008*

Décret 1000-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=60365.pdf>

*Ratification de l'Entente entre le gouvernement du Québec et le California Air Resources Board concernant l'harmonisation et l'intégration des programmes de plafonnement et d'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre*

Décret 1181-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=60618.pdf>

*Entérinement d'un accord de participation aux coûts de tierces parties entre le gouvernement du Québec et le Programme des Nations Unies pour le développement, relativement à un projet en Colombie*

Décret 1080-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=60489.pdf>

*Entérinement d'un accord de participation aux coûts de tierces parties entre le gouvernement du Québec et le Programme des Nations Unies pour le développement, relativement à un projet en Uruguay*

Décret 1081-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=60490.pdf>

*Consentement du gouvernement du Québec à être lié par la Convention n° 187 sur le cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail, 2006, de l'Organisation internationale du Travail*

Décret 1281-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=60785.pdf>



*Autorisation au ministre des Transports de conclure l'Entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'État du Vermont pour la restauration et l'entretien du pont international Sutton-East Richford*

Décret 1283-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=60787.pdf>

## **B. Nominations**

*Nomination de Me Caroline Émond comme déléguée générale du Québec à Bruxelles, en Belgique*

Décret 30-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F58880.PDF>

*Nomination de monsieur Jean Saintonge comme délégué du Québec à Boston, aux États-Unis*

Décret 31-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F58881.PDF>

*Nomination de monsieur Michel Côté comme délégué général du Québec à Munich, en Allemagne*

Décret 408-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F59451.PDF>

*Nomination de madame Claire Deronzier comme déléguée générale du Québec à Tokyo, au Japon*

Décret 409-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F59452.PDF>

*Nomination de monsieur Ian Morissette comme délégué aux Affaires francophones et multilatérales à la Délégation générale du Québec à Paris*

Décret 410-2013

[http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1  
&file=2013F%2F59453.PDF](http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F59453.PDF)

*Concernant Monsieur André Boisclair, délégué général du Québec à New York*

Décret 1018-2013

[http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1  
&file=60407.pdf](http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=60407.pdf)

### **C. Composition et mandat de délégations québécoises**

*Composition et mandat de la délégation du Québec à la 57e session de la Commission de la condition de la femme de l'Organisation des Nations Unies qui se tiendra du 4 au 15 mars 2013 ainsi qu'à la Concertation francophone de haut niveau sur les violences faites aux femmes et aux filles*

Décret 139-2013

[http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1  
&file=2013F%2F59057.PDF](http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F59057.PDF)

*Composition et mandat de la délégation québécoise à la 5e Conférence internationale des ministres et hauts fonctionnaires responsables de l'éducation physique et du sport qui aura lieu du 28 au 30 mai 2013*

Décret 519-2013

[http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1  
&file=2013F%2F59626.PDF](http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F59626.PDF)

*Composition et mandat de la délégation officielle du Québec au Sommet du Conseil des gouverneurs des Grands Lacs qui se tiendra les 31 mai, 1<sup>er</sup> et 2 juin 2013*

Décret 531-2013

[http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1  
&file=2013F%2F59647.PDF](http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F59647.PDF)

*Composition et mandat de la délégation québécoise à la quatrième session ordinaire de la Conférence des Parties à la Convention sur la protection et la promotion de la*

diversité des expressions culturelles de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, *qui se tiendra du 11 au 14 juin 2013*

Décret 558-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F59697.PDF>

*Composition et mandat de la délégation québécoise à la réunion du Bureau de l'intersession de la Conférence des ministres de l'Éducation des États et gouvernements de la Francophonie (CONFEMEN) qui aura lieu les 11 et 12 juin 2013*

Décret 559-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F59698.PDF>

*Composition et mandat de la délégation québécoise à la 37<sup>e</sup> Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada prévue les 8 et 9 septembre 2013*

Décret 907-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F60225.PDF>

*Composition et mandat de la délégation québécoise au vingt-deuxième Congrès mondial de l'énergie, qui se tiendra du 13 au 17 octobre 2013*

Décret 1038-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=60421.pdf>

*Composition et mandat de la délégation du Québec à la 19<sup>e</sup> Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et à la Réunion (9<sup>e</sup>) des Parties au Protocole de Kyoto, du 11 au 22 novembre 2013*

Décret 1180-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=60645.pdf>

**D. Approbation de règlement**

*Délivrance d'un permis de l'Ordre des ingénieurs du Québec pour donner effet à l'arrangement conclu par l'Ordre en vertu de l'Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles.*

Avis d'approbation

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F59792.PDF>

**E. Autres**

*Versement d'une subvention maximale de 6 200 000 \$ à l'Organisation internationale de la Francophonie pour son exercice financier 2013*

Décret 316-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=2013F%2F59337.PDF>

*Modification au régime d'emprunts par l'émission et la vente de billets à moyen terme du Québec dans le cadre d'une offre continue en Europe et ailleurs*

Décret 137-2013

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=1&file=59055.PDF>

**VII. Traités internationaux – Canada**

*Accord international de 2006 sur les bois tropicaux*

27 janvier 2006, Genève (date d'effet 7 décembre 2011)

Retrait, le 14 avril 2013.

<http://treaties.un.org/doc/Publication/UNTS/No%20Volume/49197/Part/I-49197-08000002800581c5.pdf>

*Convention des Nations unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique*

14 octobre 1994, Paris

Retrait, le 28 mars 2013 (effet le 28 mars 2014)

<http://treaties.un.org/doc/Publication/UNTS/Volume%201954/v1954.pdf>

*Convention unique sur les stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961*

8 août 1975, New York

Objection à la réserve contenue dans la communication de l'État plurinational de Bolivie, le 4 janvier 2013.

<http://treaties.un.org/doc/Publication/CN/2012/CN.751.2012-Frn.pdf>

*Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire*

13 avril 2005, New York

Ratification, 21 novembre 2013

[https://treaties.un.org/doc/source/RecentTexts/French\\_18\\_15.pdf](https://treaties.un.org/doc/source/RecentTexts/French_18_15.pdf)

*Convention des Nations unies contre la criminalité transnationale organisée*

15 novembre 2000, New York

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 18, 25 octobre 2013.

<https://treaties.un.org/doc/Publication/CN/2013/CN.888.2013-Frn.pdf>

*Convention de Minamata sur le mercure*

10 octobre 2013, Kumamoto

Signature, 10 octobre 2013.

<https://treaties.un.org/doc/Treaties/2013/10/20131010%2011-16%20AM/CTC-XXVII-17.pdf>

*Convention sur le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États*

18 mars 1965, Washington

Ratification, 1<sup>er</sup> novembre 2013.

<http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/S-8.5/index.html#docCont>